JORNADAS DE LENGUA y CULTURA ESPAÑOLAS para estudiantes de español

NAIROBI, DEL 23 AL 27 DE OCTUBRE DE 2023

La Universitat Autònoma de Barcelona, la Universidad Autónoma de Madrid, la Universidad Carlos III y la Universitat Pompeu Fabra, unidas en Alianza 4 Universidades, y el Instituto Cervantes en colaboración con la Embajada de España en Kenia y la *United States International University Africa,* organizan estas jornadas de lengua y cultura españolas destinadas a estudiantes de Grado, Máster o Doctorado en Kenia, y otros interesados.

Objetivos de las jornadas

- Acercar a los estudiantes de ELE de Kenia a la cultura en español.
- Familiarizarles con la dimensión y significado del español en el mundo.
- Perfeccionar sus habilidades comunicativas en español.

Metodología

Las sesiones tendrán un carácter eminentemente práctico y se trabajará con materiales que acerquen al alumnado a diversos aspectos de la cultura en español, a través de una metodología participativa, con trabajo individual y en grupo.

PROGRAMA DE CONTENIDOS

LUNES, 23 DE OCTUBRE	
11:30 – 13:00 h	INAUGURACIÓN Y PALABRAS DE BIENVENIDA EL ESPAÑOL, LENGUA INTERNACIONAL Dra. Carmen Pastor, Instituto Cervantes
MARTES, 24 DE OCTUBRE	
09:00 – 11:00 h	BIOGRAFÍA LINGÜÍSTICA NOTA VERDE
11:30 – 13:00 h	NAIROBI EN 100 PALABRAS Prof.ª Alicia Fernández, Universitat Autònoma de Barcelona
MIÉRCOLES, 25 DE OCTUBRE	
09:00 – 11:00 h	CONOCIENDO LAS CULTURAS HISPÁNICAS, DESMONTANDO ESTEREOTIPOS CULTURALES
11:30 – 13:00 h	CONSTRUCCIÓN DE LAS IDENTIDADES MÁS ALLÁ DE LAS FRONTERAS Dra. Encarna Atienza, Universitat Pompeu Fabra
JUEVES, 26 DE OCTUBRE	
09:00 – 11:00 h	BREVÍSIMO TALLER VIVO DE ESCRITURA Y EXPRESIÓN ORAL
11:30 – 13:00 h	ESCRIBIR, CONTAR, CREAR Y TUITEAR Dra. Ana Pellicer, Universidad Carlos III
VIERNES, 27 DE OCTUBRE	
09:00 – 11:00 h	TALLER DE MICROTEATRO
11:30 – 13:00 h	ESCRITURA CREATIVA Dra. Rosa Navarro, Universidad Autónoma de Madrid
	ACTO DE CLAUSURA Y ENTREGA DE CERTIFICADOS

Inscripción

- Las jornadas están dirigidas a estudiantes de Grado, Máster y Doctorado, pero son también bienvenidos docentes de español como lengua extranjera y otros interesados con nivel B2 de español.
- Es imprescindible tener un nivel mínimo **B2** de español.
- La inscripción a las jornadas será gratuita y se realizará a través de slct@usiu.ac.ke hasta el 15 de octubre de 2023. Por favor, indique en el asunto del mensaje: «Inscripción jornadas».

Lugar de celebración

United States International University-Africa. LT8, School of Humanities and Social Sciences (SHSS).

Certificados

El último día del curso se entregará un certificado de asistencia, emitido por el Instituto Cervantes, a todos aquellos asistentes que hayan participado en un mínimo del 80% del programa. Es imprescindible para ello firmar diariamente la lista de asistencia.

Valoración

Se enviará a los participantes una encuesta de valoración del curso.

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

Martes, 24 de octubre de 2023
PROF.ª ALICIA FERNÁNDEZ

▶ **Biografía lingüística**
Narrar nuestra relación con las lenguas. Actividad inicial que permite el establecimiento de experiencias comunes entre los alumnos, a fin de favorecer el desarrollo fluido del resto de actividades, en esta y en las demás sesiones. Consiste en la narración de nuestra relación personal con las lenguas, tomando de ejemplo las biografías lingüísticas de autores hispanoamericanos.

▶ **Nota Verde**
Minirreportajes descriptivos sobre la fauna endémica de Kenia. Tras la visualización de algunos reportajes de la sección titulada «Nota Verde» del programa chileno *31 Minutos,* se agrupará a los alumnos a fin de que elaboren su propia «Nota Verde» sobre una especie endémica de Kenia. Esta actividad permite la familiarización con los rasgos lingüísticos y estrategias de la comunicación periodística en español.

▶ **Nairobi en 100 palabras**
Escritura creativa de relatos breves en grupo. Se partirá con un repaso teórico de los principales recursos propios del lenguaje literario para que, mediante la lectura de diversos cuentos cortos sobre ciudades hispanoamericanas, los alumnos redacten conjuntamente relatos breves propios que capten el espíritu de la ciudad de Nairobi.

Miércoles, 25 de octubre
DRA. ENCARNA ATIENZA

▶ **Conociendo las culturas hispánicas, desmontando estereotipos culturales**
Acercamiento a las culturas hispánicas mediante el desmontaje de creencias. Taller sobre activación de creencias sobre la cultura española para a partir de ahí desestructurar tales creencias, comparando siempre con las culturas propias. Tarea final: elaboración de un folleto alternativo sobre las culturas. Énfasis en la realidad de los estudiantes.

▶ **Construcción de las identidades más allá de las fronteras**
Construcción de las identidades a partir de las subjetividades. Aproximación mediante textos. Partiendo de los conocimientos previos, desestructuración de estos para abordar la interculturalidad y la construcción de las identidades desde las subjetividades, a partir de textos y actividades dinámicas. Tarea final: la flor intercultural.

Jueves, 26 de octubre
DRA. ANA PELLICER

▶ **Brevísimo taller vivo de escritura y expresión oral.**
Escribir, contar, crear y tuitear
Algunas ideas iniciales sobre la escritura de microrrelatos y tuits. Se trata de un taller dinámico y participativo en el que daremos pautas para escribir microrrelatos y tuits en español, así como algunas herramientas para la expresión oral y escrita. Vamos a trabajar sobre decálogos de los escritores Horacio Quiroga y Andrés Neuman. Al final de la sesión, los alumnos escribirán un microrrelato original y lo compartirán con sus compañeros.

Viernes, 27 de octubre
DRA. ROSA NAVARRO

▶ **Taller de microteatro. Escritura creativa**
La vida es una comedia. Propuesta de corte comunicativo e intercultural en la que, partiendo de una explicación teórica sobre el teatro breve, se llevarán a cabo actividades de escritura creativa y dramatización de textos, en las que los participantes trabajarán la lengua, la literatura y la cultura y desarrollarán estrategias comunicativas verbales y no verbales. Se trata de un taller dinámico y práctico, en el que se trabajará de forma individual y en grupo. La tarea final será la puesta en escena de una brevísima dramatización creada por los alumnos.

FORMADORAS

◀ **PROF.ª ALICIA FERNÁNDEZ**
Universitat Autònoma de Barcelona

Alicia Fernández Gallego-Casilda es Traductora e Intérprete Jurada de inglés y trabaja igualmente como profesora asociada de Literatura Comparada en la Universidad Autónoma de Barcelona. Cuenta con un máster en Traducción Jurídica y Económica y otro en Estudios Literarios y Culturales. Imparte clases de ELE en la Universidad Abat Oliba de Barcelona y en el marco del *Consortium for Advanced Studies Abroad* en la Universidad Autónoma de Barcelona. Ha publicado poesía en inglés y en español en distintas revistas literarias y antologías, entre ellas *Hay otra fiesta* (RIL Editores, 2022).

◀ **DRA. ENCARNA ATIENZA**
Universitat Pompeu Fabra

Profesora titular de Lengua Española del Departamento de Traducción y Ciencias del Lenguaje de la Universidad Pompeu Fabra. Doctora en Filosofía y Ciencias de la Educación (Universidad de Barcelona). Miembro del grupo de investigación Gr@el, Sus líneas de investigación actuales son la didáctica de la actitud crítica y la evaluación de la competencia discursiva. Actualmente, forma parte del proyecto Erasmus Plus, CRITERION, liderado por la Universidad de Göttingen. https://www.upf.edu/web/encarna-atienza

◀ **DRA. ANA PELLICER**
Universidad Carlos III

Ana Pellicer Vázquez es doctora en Filología por la UAM, máster en edición por la Universidad de Salamanca y tiene el Diploma de dirección de empresas culturales de la Universidad de Navarra. Trabaja como especialista en Programación en la Casa de América de Madrid y es profesora asociada en la Universidad Carlos III de Madrid y en la UNIR. Ha dado clase en varias universidades extranjeras y es autora de varios artículos. Ha publicado el libro de relatos *Lo contrario de mirar* (Sitara, 2019) y ha coeditado el volumen *Cuando ellas cuentan. Narradoras hispánicas de ambas orillas* (Relee, 2019).

◀ **DRA. ROSA NAVARRO**
Universidad Autónoma de Madrid

Rosa Navarro es profesora de Literatura en la Universidad Autónoma de Madrid. Sus líneas de investigación se centran en la narrativa breve, la literatura transmediática, la cultura digital, la relación de la literatura con otras artes, la comunicación intercultural y el humor. Es miembro fundador de la OIR (Organización Iberoamericana de Retórica) y de la Sociedad Española de Retórica, Investigadora de Referencia en el Instituto Universitario «La Corte en Europa» y directora del Congreso Internacional de Comedia de la UAM. Es autora del libro de relatos *Niña con monstruo dentro* (Bala Perdida, 2023).